



**MCZ**  
 MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.

CE 09

EN 14785 - 2006

Art. 15a B-VG / VKF AEA1  
 Regensburger und Münchener BStV erfüllt.

**SAGAR / TOBA AIR**

Potenza nominale: Puissance nominale:	Max 8,0 kW Min 2,4 kW
Heizleistung:	
Emissione CO (al 13% O <sub>2</sub> ): Emissions CO (Bez.13% O <sub>2</sub> ): Mittlere CO-Emission (Bez.13% O <sub>2</sub> ):	P max 0,014% P min 0,025%
Rendimento : Rendement : Energieeffizienz:	P max 91,7% P min 94,1%
Temperatura fumi: Température des fumées:	170 °C
Mittlere Abgastemperatur: Assorbimento elettrico massimo: Puissance absorbée max.:	420 W (Med. 80 W)
Max. Elektrische Nennleistung:	
Tensione di funzionamento: Tension d'alimentation: Betriebsspannung:	230 V - 50 Hz.
Distanze di sicurezza (retro): Distances de sécurité (postérieures): Sicherheitabstände (Hinten):	50 mm
Distanze di sicurezza (lato): Distances de sécurité (laterales): Sicherheitabstände (Seitlich):	100 mm

Prodotto conforme all'installazione in canna multipla. Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet.  
 Utilizzare solo con combustibile adatto. A utiliser seulement avec un combustible conforme. Nur zugelassenen Brennstoff verwenden.

**Leggere e seguire le istruzioni! Lire et suivre les instructions! Bedienungsanleitung lesen und beachten!**

CCD: 830001401

**Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

<b>Potenza termica max.</b> / Thermal power max. / Gesamtwärmeleistung max. / Puissance thermique max / Potencia térmica máx	<b>8 kw / 6880 kcal/h</b>
<b>Potenza termica min</b> / Thermal power min./ Gesamtwärmeleistung min. / Puissance thermique min. / Potencia térmica mín.	<b>2.4 kw / 2064 kcal/h</b>
<b>Rendimento al Max</b> / Yield at maximum / Leistung bei Max / Rendement au max / Rendimiento al Max	<b>91,7 %</b>
<b>Rendimento al Min</b> / Yield at minimum / Leistung bei Min / Rendement au min / Rendimiento al Min	<b>94,1 %</b>
<b>Temperatura uscita fumi al Max</b> / Temperature of exhaust smoke at maximum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Max. / Température des fumées en sortie au max / Temperatura de los humos en salida al Máx	<b>170°C</b>
<b>Temperatura uscita fumi al Min</b> / Temperature of exhaust smoke at minimum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Min / Température des fumées en sortie au min / Temperatura de los humos en salida al Mín.	<b>100°C</b>
<b>CO al 13 % O<sub>2</sub> al Min e al Max</b> / CO at 13%O <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO 13%O <sub>2</sub> bei Min. und bei Max. / CO à 13 % O <sub>2</sub> au min. et au max / CO al 13%O <sub>2</sub> al Mín. y al Máx.	<b>0.025 — 0.014%</b>
<b>CO<sub>2</sub> al Min e al Max</b> / CO <sub>2</sub> at minimum and maximum / CO <sub>2</sub> bei Min. und bei Max / CO <sub>2</sub> au min. et au max / CO <sub>2</sub> al Mín y al Máx.	<b>5,7% — 8,7%</b>
<b>Massa fumi al Min e al Max</b> / Mass of smoke at minimum and maximum / Abgasmasse bei Min. und bei Max / Masse des fumée au min et au max / Masa humos al mín. y al máx	<b>4,0 — 6,6 g/sec</b>
<b>Tiraggio minimo alla potenza Max</b> / Minimum draught at maximum power / Mindestabzug bei Max. Leistung / Tirage minimal à la puissance max / Tiro mínimo a la potencia Máx.	<b>0,10 mbar — 10 Pa</b>
<b>Tiraggio minimo alla potenza Min</b> / Minimum draught at minimum power / Mindestabzug bei Min. Leistung / Tirage minimal à la puissance min / Tiro mínimo a la potencia Mín.	<b>0,05 mbar — 5 Pa</b>
<b>Capacità serbatoio</b> / Hopper capacity / Fassungsvermögen des Pelletbehälters / Capacité du réservoir de combustible / Capacidad depósito	<b>37 lt.</b>
<b>Combustibile</b> / Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible	<b>Ø 6-8 mm. 5/30 mm</b>
<b>Consumo orario</b> / Hourly consumption / Stündlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario	<b>Min ~ 0,6 kg/h * Max. ~ 1,8 kg/h *</b>
<b>Autonomia</b> / Runtime between feeds / Betriebsautonomie / Autonomie / Autonomía	<b>Al min ~ 40 h * Al max. ~ 13 h *</b>
<b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup></b> / Heatable volume / Heizbares Raumvolumen / Capacité de chauffe / Volumen que puede calentarse	<b>172/40 — 196/35 — 229/30 **</b>
<b>Ingresso aria di combustione</b> / Combustion air inlet / Einlass Verbrennungsluft / Entrée d'air pour la combustion / Entrada aire para la combustión	<b>Ø 50 mm.</b>
<b>Diametro uscita fumi</b> / Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos	<b>Ø 80 mm.</b>
<b>Potenza elettrica nominale max</b> / Max nominal electrical power / Elektrische Nennleistung max. / Puissance électrique nominale max. / Potencia eléctrica max.	<b>Max. 420 W — Med. 80 W</b>
<b>Tensione d'alimentazione</b> / Supply voltage / Speisespannung / Tension d'alimentation / Tensión de alimentación	<b>230 Volt / 50 Hz</b>
<b>Peso</b> / Weight / Gewicht / Poids / Peso	<b>140 Kg.</b>

\*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data that may vary depending on the type of pellet used / Die Werte können je nach Art und Größe der verwendeten Pellets schwanken, / Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de las pellas de madera utilizadas